



Маматов А.Э

“100 наиболее важных
функций языка” –

“Тилнинг энг муҳим
100 та функцияси”

74
N-22

ЎЗБЕКИСТОН RESPUBLIKASI OLIY VA ЎРТ
МАХСУС ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ

ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ УНИВЕРСИТЕТИ

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ
УНИВЕРСИТЕТИ

А.Э.Маматов

100 НАИБОЛЁЕ ВАЖНЫХ
ФУНКЦИЙ ЯЗЫКА
ТИЛНИНГ ЭНГ МУҲИМ
100 ТА ФУНКЦИЯСИ

1104



TOSHKENT — 2014

УЎК: 811.512.133
КБК: 74.268.1
М-22

Маматов, А.Э.

100 набоидае вахжних функций языка = Тилнинг энг мухим
100 та функцияси: методик кўланма / А.Э. Маматов. – Тошкент
"BAYOZ", 2014. – 40 б.

Тузувчи:

Маматов А.Э. – Филология фанлари доктори, профессор.

Масъул муҳаррир:

Тўхлиев Б. – Филология фанлари доктори, профессор.

Тақризчилар:

Маджидова Р.У. – Филология фанлар номзоди, доцент

Ширинова Р.Х. – Филология фанлари номзоди, доцент.

УЎК: 811.512.133
КБК: 74.268.1

ISBN 978-9943-4358-6-5

© "BAYOZ", 2014 й.
© А.Э. Маматов, 2014 й.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Как известно, по своей сущности язык социален. А его функцию нужно видеть в его назначении, в его роли, в тех потребностях, которые им обслуживаются и удовлетворяются. Язык как важнейшее средство человеческого общения тесно связан с обществом, его культурой и людьми, которые живут и действуют в обществе, широко и разнообразно пользуясь языком.

Язык есть важнейшее средство не только общения и выражения мысли, но и аккумуляции знаний культуры. Язык не существует вне культуры, то есть внесоциально разделенной совокупности практических навыков и идей, характеризующих наш образ жизни.

Язык хранит ценности культуры, но он одновременно есть и ее продукт, важная часть, а также условие существования. Более того язык — специфический способ существования культуры, инструмент формирования культурных кодов.

Язык соотносится с духовной, материальной культурой и неразрывно связан с ними. В нем воплощается своеобразие народа, национальное видение мира, национальная культура.

Язык был и остается одной из сил, которые обеспечивают существование и развитие человеческого общества, при этом он выполняет несколько социальных, коммуникативных, экспрессивных и прочих функций.

Общаясь друг с другом, люди передают свои мысли, волеизъявления, чувства и душевные переживания, воздействуют друг на друга в определенном направлении, добиваются общего взаимопонимания. — Это предназначенность языка быть орудием общения называется его коммуникативной функцией. Способность выражать информацию, передавать ее и оказывать на собеседника воздействие является экспрессивной функцией языка. Обычно экспрессивную функцию рассматривают как единство выражения и передачи сообщения, что является информативной функцией языка, а выражение чувств, и эмоций — эмоциональной функцией. Выражение волевых побуждений и требований, то есть волеизъявления говорящего есть волеупотребительная функция языка.

Язык также средство межнационального общения, средство сохранения для потомков накопленного опыта и знаний эту функцию языка отражают знания и сохранять их называют коммуникативной функцией языка.

Данное пособие предназначено для студентов филологических — факультетов университетов и педагогических институтов, преподавателей и научных сотрудников филологических специальностей, а также для всех, кто интересуется теоретическими проблемами лингвистики, оно призвано познакомить студентов с основными функциями языка, расширить и углубить их лингвистический кругозор, дать представление об основных функциях языка.

В пособие приписаны 100 наиболее часто упоминаемых функций языка на русском и узбекском языках. Эти функции выбраны из монографий, учебников, учебных пособий, научных статей посвященных теоретическим вопросам языкознания и словарей лингвистических терминов методом сплошной выборки.

Как нам представляется, освоение и знание основных функций языка, ознакомление лингвистической терминологией способствуют студентам, магистрантам и начинающим научным сотрудникам подготавливать почву к знанию сложных и актуальных вопросов частного и общего языкознания.

Приведенные термины даются в алфавитном порядке, с начала на русском языке, затем приводятся их эквиваленты на узбекском языке, так как приводимые «функции» извлечены из научных трудов, опубликованных на русском языке.

Наш весьма скромный труд, возможно, не свободен от некоторых недостатков. Автор с благодарностью примет критические замечания и пожелания, которые помогут улучшить пособия при последующей работе над ним.

Автор приносит большую благодарность, доктору филологических наук, профессору Ж.А.Якубову и кандидату филологических наук, доценту Р.У.Малжидовой, кандидату филологических наук, доценту Р.Шириновой которые высказали ряд рекомендаций, способствующих улучшению качества данного пособия.

СЎЗ БОШИ

Тил халқларни яқинлаштирувчи, жипслаштирувчи энг кудратли ва энг ишончли воситадир. У ўзида инсоннинг жамики ҳис-туйғуларини, ақл-идрокини, иймон-этиқодини ва борлиғини намоён қилади, мужассам қилади, тафаккурни шакллантиради.

Тил оламдаги барча борлиққа биринчи бўлиб ном қўяди ва бу номлаш орқали борлиқни сўзга ва ҳодисага олиб киради. Шунингдек, тил биринчи навбатда, инсондаги ўзини-ўзи англашнинг мавжудлик усулидир. У ёки бу тилда гапириш тилининг туб моҳиятига етиб бориш, моҳият истиқомат қиладиган жойга кириш демакдир. Тарихан тилининг моҳияти, инсон учун унга кўзга кўринмайдиган занжирлар билан занжирбанд қилинган идеал салтанатидир. Демак, инсоннинг мавжудлиги, унинг моҳияти тилда мавжуд бўлади. Тил кишиларнинг фикр ва мулоҳазаларини ифодалайди, улар учун мулоқот воситаси сифатида хизмат қилади. Тил айни вақтнинг ўзида инсон маданиятининг буюк маҳсули ва ривожланиш имконияти ҳамдир, чунки инсоннинг инсон сифатида шаклланишида унинг тафаккури ва нутқи асосий аҳамиятга эга, тилни эгаллаш инсоннинг энг зарурий вазифасидир.

Ўз навбатида тил инсоният тараққиёти давомида табиий юзга келган ва ўз тизимида ривожланиб, тараққий этиб борадиган ҳодиса бўлиб, у бир неча вазифаларни бажаради, масалан, тилнинг жамиятга алоқа қуроли вазифасини бажариши унинг коммуникатив вазифасини ташкил қилса, маълум хабар, даракни ифодалаб инсонларга таъсир ўтказиши, тингловчига етказиши экспрессив-информатив вазифани, ҳис-ҳаяжон, ҳиссиётни (эмоция) ифодалаб келиши эса экспрессив-эмоционаллик вазифани бажариб келади.

Шунингдек, тил бирон-бир истақ, ҳошиш, орзуни ифодаласа, бу унинг волюнтартив функцияси. Маълумки, тил миллатлараро алоқа воситаси, тажриба ва билимларни, миллий маданиятни сақлаш, уларни ашлодлардан ашлодларга етказиш қуроли ҳам бўлиб хизмат қилади, бу жараёнар эса тилининг кумулятив вазифасини ташкил қилади.

Бундан ташқари тил фикр ва мулоҳазани шакллантиради кундалик мулоқотни юзга келтиради, ҳар хил тадбир ва

маросимларда иштирок этади, инсоний ва ижтимоий муносабатларни тартибга солиди, инсоннинг атроф- муҳитга муносабатини йўналтиради, инсон тарихий ва маданий бойликларини сақлайди, бир неча эстетик функцияларни бажаради ва, энг муҳими, инсон ва унинг дунёси ҳақидаги илм манбаи ҳисобланади.

Мазкур қўлланма университетларнинг филология йўналишида таълим олаётган талабалар, магистрантлар, тилшунослик соҳаси бўйича илмий тадқиқот ишлари олиб бораётган илмий ходимлар ва тилшунослик масалалари билан қизиқувчи барча мутахассислар учун мулжалланган.

Қўлланмада тилнинг энг кўп ёлга олинган 100 та функцияси рус ва ўзбек тилларида берилган бўлиб, бу функциялар лингвистикага оид монографиялар, дарсликлар, ўқув қўлланмалари, лингвистик терминлар луғатлари ва илмий мақолалардан сараланиб, териб олинди.

Тилнинг функцияларини яхши билиб олиш, фикримизча, тил ҳақидаги фаннинг асосларини ўрганиш, лингвистик терминология билан танишиш, натижада, талабалар, магистрантлар, шунингдек, илмий ходимларга келгусида хусусий ва умумий тилшуносликнинг мураккаб ҳамда долзарб масалаларини етарли даражада ўрганишларига замин тайёрлайди.

Қўлланмада келтирилган терминлар анъанавий алфавит тартибда берилган. Биринчи навбатда “функциялар” рус тилида, кейин эса уларнинг муқобиллари ўзбек тилида берилган, чунки бу “функциялар”, асосан, рус тилида ёзилган илмий ишлардан олинган.

Мазкур “изоҳлар”да айрим камчиликларга йўл қуйилган бўлиши, айрим тушунчаларга тўлиқроқ изоҳлар берилмаган бўлиши мумкин. Бундай камчиликларни мамнуният билан қабул қиламиз ва келгуси ишларимизда батафсилроқ тўлдириб, ёритиб берамиз.

Қўлланмани яратишда ўзларининг амалий маслаҳатларини аямаган филология фанлари доктори, профессор Ж.Ёқубов, филология фанлари номзоли, доцент Р.У. Маджидовага, филология фанлари номзоли, доцент Р.Шириновага ўз миннатдорчилигимизни билдирамиз.

1. **Аксиологическая функция:** имеет место при выражении оценки, личного мнения говорящего в речи.

Аксиологик функцияси: нутқда сўзловчининг шахсий фикри, у ёки бу предмет, нарс ва шахсни баҳолаши, уларга берилган сифатларнинг тилда ифодаланishi.

2. **Апеллятивная функция:** выполняется, например, формами обращения; основана на том, что «получатель» доступен отправителю в качестве адресата, а потому имеется возможность обратной связи с этим адресатом, что вызывает необходимость в учете (отправителем) фоновых знаний своего адресата.

Апеллятив функцияси: бу функция мурожаат қилиш шакллари билан амалга оширилади; ахборотни қабул қилувчи ахборот жўнатувчига ахборот олувчи (адресат) сифатида бўлади, чунки олувчи (адресант) билан юбуровчи (адресат) манзили билан алоқа қилиш имконияти мавжуд бўлади.

3. **Аргументационная функция:** у аргументации имеется шесть разных функций: данные, вывод (содержание утверждения), обоснование, предарительные соображения, квалификация аргументации и условия, при которых допускаются исключения.

Аргументацион (далилларга асосланган) функцияси: далиллар асосидаги функция, яъни аргументацияда олгита турли функциялар мавжуддир: маълумотлар, хулоса (тасдиқлаш таркиби), асослаш, олдиндан тасаввур қилиш, таснифлаш орқали далиллаш ва мустасно ҳолатлар мумкин бўлган шартлар.

4. **Аффективная функция:** обычно то же, что эмотивная функция, в противопоставлении когнитивной функции: все мировоззрения, будучи чувственно воспринимаемыми, покоятся на аффекциях, а понятия — на функциях.

Аффектив функцияси: одатда эмотив функция қандай бўлса аффектив функция ҳам унинг ўзи, когнитив функцияга қарама-қарши тарзда мавжуд бўлади: ҳиссий қабул қилинажак барча дунёни идрок этишлар аффекцияга таъсирларга асосланган бўлади, тушунчалар эса функцияларга таянади.

5. **Вокативная функция:** функция имен, используемых для привлечения внимания человека, к которому обращаются; она из базисных семиотических функций.

Вокатив функцияси: мурожаат қилинаётган инсоннинг диққатини жалб қилишда қўлланилувчи номларни аташда, чақириб мурожаат қилишда қўлланадиган функцияси; асосий бошлангич семиотик функциялардан биридир.

6. **Волеитативная функция:** выражается при высказывании волеизъявлений говорящего то есть волевых побуждений и требований.

Волеитатив функцияси: сўзловчининг бирор орзу истак хоҳиш билдиришини изҳор қилишда ифодаланали.

7. **Вторичная функция:** «принадлежность формы определенному классу (категории) определяется первичной функцией. Французские глаголы *avoir* и *être* являются глаголами, хотя и употребляются при определенных условиях как синсемантические элементы (*il a dormi* «он спал», *il est venu* «он пришел», *il est jeune* «он молодой»). В крайнем случае, можно выделить специальный класс вспомогательных слов с двойной функцией, причем вторичная функция — это функция синсемантем.

Иккиламчи функцияси: “шаклнинг муайян синфга (категорияга) мансублиги бирламчи функция билан белгиланади. Француз фельлари *avoir* ва *être* гарчанд синсемантик элементлар каби маълум шaroитларда ишлатилсада, фельл ҳисобланади (*il a dormi* «у ухлади», *il est venu* «у келди», *il est jeune* «у — ёш»). Жула бўлмаса, икки функцияли ёрламчи сўзларнинг махсус синфини ажратиб кўрсатиш мумкин, зеро, иккиламчи функция — бу синсемантем функциядир.

8. **Вопросительная функция:** выражается при запросе информации (Еще ты дремлешь, друг прелестный?), то есть все виды вопросов и вопросительных предложений.

9. **Грамматическая функция:** Различают три типа функций у данного предложения: грамматическую (подлежащее, сказуемое и т.д.), риторическую (данное — новое, топик — комментарий и т.д.) и семантическую (агенс, средство, результат и т.п.).

9. **Ифодавий функция = манифестированная:** выраженность в конкретном смысле слова, сопровождается семиотическими признаками, функционирующие для прямого и как правило интерпретационного выражения эмотивности.

Ифодавий функцияси: манифестлашган: сўзнинг ўз маъносини ифодавийлик, ундан кейин эмотивлик, маъносининг тўри ва одадагидек интенционал ифодаси учун ишлатилувчи семиотик воситалар кирди.

10. **Грамматическая функция:** Различают три типа функций у данного предложения: грамматическую (подлежащее, сказуемое и т.д.), риторическую (данное — новое, топик — комментарий и т.д.) и семантическую (агенс, средство, результат и т.п.).

Грамматик функцияси: Гап аъзоларида уч турли функция ифодаланди: грамматик (эга, кесим ва бошқ.), риторик ва семантик (агенс, восита, натижа ва бошқ.).

11. **Дейктическая функция:** ее обладают, в частности, указательные местоимения и наречия в так называемых прагматических ситуациях», локализованных в конкретном пространстве и времени. Местоимения в огромном большинстве случаев употребляются именно в чисто дейктической функции, например: «Что ЭТО у тебя в руке?», когда нет смысла говорить о результате прономинализации как грамматического процесса и является одной из кореферентных составляющих на местоимение.

Дейктик функцияси: муайян макон ва замонда ўрин олган “адабий назиятлар” да кўрсатиш оломшлари ва равишлар интирок этади. Кореферент таркибий қисмлардан бирини замонга алмаштиришнинг грамматик жараён сифатида номлаш лозимасин тўғрисида гапиришнинг аҳамияти йўқ бўлганда, номлар аксарият кўп ҳолатларда айнан соф дейктик функцияларда ишлатилади, мисол учун: “сенинг қўлингданги БУ нима?”.

12. **деструктивная функция** — В «Энциклопедии Гегеля» упоминается в виду **взаимности** эта функция, суть которой показывает, что **приписывает взаимности** и одновременно **идеализм** — то, что дух с тем **представляет** **сущности**, которые сам же **поставляет** **существование** **мировоззрения** **образом** **своего**

Деситати⁴⁸ функцияси: БУ⁴⁹нда айнан деситнати рух унинг
дунёқарashi тузмолларидан ўзи келиб чиқади.
моҳияти – ўз билан айнан БУ⁵⁰ вақтда идсал мавжуд бўлади
ўйша тафсилур билан мавжуд. БУ⁵¹лади деб тушунилади. Голд
ташқиромо⁵²дам айни шу футу⁵³ция назарда тутилади.
“Комп⁵⁴и⁵⁵та⁵⁶”

Индивид создает личностные функции, которые являются личностными функциями. Они создают личность, личность мира.

Динамик функция: Индивидуал (шахс) динамик функциялар тилда *may* (индивид)лар бажаришга қаратилган. *may* ҳар доим динамик ҳолидадир, чунки улар оқим функциялар англаш йўлини манзарани сайди.

14. лексическая функция: функция, нацеленная на умственное предложение в дискурсе. Такую задачу решают употребительные стратегические речевые предложения «темы» в предложении, например, структура:

Дискурс функциясы: ташвирий, дискурседа (мундариб) таълими ва тарбиявий функцияларни амалга ошириш.

15. ресурсы — прагматическая функция: три больших группы выделяются по отношению к порядку слов: тактику, объект, содержание информации,

- **список**, **архивированные операции** изменения отношения;
- **список** **м.**, **дискурса**.

— **дискурсивные** языки по — различают упорядочивают свой дискурс. Различия в упорядочении дискурсно. Неудачи в этом отношении, несмотря на полную правильность и грамматику функций, несомненно.

... вызывают замечания информантов, типа: «...», но мы так не говорим».

Функцияларнинг бундай функцияси: бундай функцияларнинг учта

Материалларни ўзгаришнинг аниқ амалга оширилиши; ҳисобнинг бўлакларга ажратилиши.

Тарихий тиллар турлича ўз дискурсини (нутқини) тартибга солишди. Ўшангизда тил муносабатларида тўлиқ тўғри эканлигига қарамадан тартибга солишнинг прагматик функцияларини тартибга солишда тартибга солишнинг информантлар эътирозига сабаб бўлади, бундан бундан тўшундим, бироқ биз бундай гапирмаймиз”.

16. **Законодательная функция:** Государственный язык является средством передачи каждому гражданину государства единого правового поля в сознании общества.

Қўғишга асосланган функцияси: Давлат тили давлатнинг ҳар бир фуқаросини қўғишнинг асоси бўлиши асосида оширади ва давлатнинг тўлиқлигини ва аниқлигини таъминлайди.

17. **Наказивная функция:** в глоссемантике имеет место между содержанием и содержанием знака и характеризуется как

Ғафуринин (семантик) функцияси: Бۇ глосематикага таалуққин
сөз, у белги ифодаси ва мазмунни ўртасида содир бўлади ва
"содирловчилик" сифатида таърифланади.

18. **Идеальная функция:** обладая этой функцией, язык служит идеальным «содержанием» — то есть, опыта человека (носителя языка) в реальном мире, включая сюда внутренний мир его собственного сознания.

Ифодасинин функция: бу функция тил “мазмун” ифодаси ифодага хизмат қилади, яъни инсоннинг (тилда сўзлашувчи) ифодага қўйиб унинг ўз тафаккури, гидроки ички дунёсини ўз ичига олган ҳолда инсон тажрибасининг ифодаси бўлиб хизмат қилади.

19. **Идентификация личности с грушной функцией:** владение вербальными (жаргон, слова — пароли, территориальный или социальный диалект) и невербальными специальными значениями есть знак принадлежности к той или иной социальной группе, например: медик, педагог, поэт и т.д.

Шахсия маълум гуруҳ ичида идентификациялаш (ажратиб олиш) функция: оғзаки (жаргон, арготизм, сленг, жаргонизм, сленгизм, жаргонизм, сленгизм) ва у ёки бу ижтимоий гуруҳга мансублик белгиси бўлган новербал, оғзаки бўлмаган махсус маъноларга эга бўлиш. Мисол учун: медик, педагог, шоир ва бошқ.

20. **Идеология ва мораль функция:** перед любым государством стоит задача сплотить и соединить разноклассовое и многонациональное общество путем создания государственной идеологии, которая должна быть единой для всех и передаваться тем языком, смысл которого понятен каждой национальности без исключений.

Тилинг мафуравий ва ахлоқий функция: ҳар қандай давлат оқидида турли синфли ва қўп миллатли жамиятда барча учун бир хил бўлган давлат мафкурасини яратиб юўли билан бирлаштириш вазифаси туради. Шунинг боисдан бу мафкурани барча миллат ва элатлар учун тушунарли бўлган тилда амалга ошириш тақозо этилади.

21. **Иконическая функция:** Фонетические правила, помимо фонетической функции, имеют еще и иконическую: создают дистрибутивную репрезентацию парадигматических отношений, определяющих множество фонем. В итоге парадигма предстает в диаграмматическом виде, что и называется иконической функцией правил. То же можно сказать и о других видах правил.

Иконик функция: Фонетик қоидалар фонетик функциядан ташқари яна иконик функцияга ҳам эга: қўплаб фонемаларни белгилловчи парадигматик муносабатларнинг дистрибутив қайта намоён қилинишини яратди. Натижада парадигма диаграмматик қўринишда намоён бўлади, бу қоидаларнинг иконик функцияси деб аталади.

22. **Иллокутивная функция:** функция, выполняемая высказыванием как некоторым типом речевого акта — как иллокутивным актом, например. В отличие от перлокутивной функции, ориентированной на внешние последствия речевого акта, иллокутивная функция нацелена на внутренние последствия.

Иллокутив функция: нутқий ҳаракатнинг баъзи тиллари — иллокутив ҳаракат каби мулоҳаза, фикр билдириш билан амалга оширилувчи функция. Мисол учун, нутқ ақтининг ташқи натижасига йўналтирилган перлокутив функциядан фарқли ўлароқ, иллокутив функция ички натижаларга йўналтирилган.

23. **Имагинативная (имажинативная) функция:** функция создания «как бы», когда действительность как бы (вос)создается, а не зеркально (как было бы в случае репрезентационной функции) отражается.

Имагинатив функция: бунда воқеалик аниқ — тиник акс этмади фақат кўз олдимизда тасаввур қилишимиз мумкин. (таққосланг: французча imaginer-тасаввур қилмоқ)

24. **Индексальная функция:** функция, противопоставленная целевой функции языка. Аналитически задаваемые индексальные функции общи для фрагментов языковой формы, являясь индексами для некоторых элементов, выделяемых в контекстных параметрах.

Индексаль функция: тилинг мақсадга қаратилган функциясига зид бўлган функция. Таҳлилий берилувчи индексаль функциялар мати доирасида баъзи тил элементлари учун индекс бўлиб тил шаклларининг бўлаклари учун умумийдир.

25. **Индивидуально-языковая функция:** всякий человек рождается и, как правило, проводит дни свои в атмосфере родного языка: мы не только разговариваем, но и мыслим на родном языке, и это обстоятельство неизбежно накладывает свой отпечаток на личную духовную жизнь.

Индивидуал-тил функцияси: ҳар қандай инсон дунёга келди ва одатдагидек, ўз умрини она тили муҳитида ўтказади: биз нафақат она тилида гапирамиз, балки унда фикрлаймиз ҳам, бу вазият эса шахсий маънавий ҳаётда ўз изини сўзсиз қолдиради.

26. Индикаторная функция: выражается при обозначении принадлежности к определенной группе людей (к социальному слою, определенной профессии, национальности и т.д.) Широко используется писателями и в рекламе.

Индикатор функцияси: инсонларнинг маълум гуруҳига дахлдорликни билдиришда ифодаланadi (ижтимоий қатламга, маълум касбга, миллатга ва бошқ.). Ёзувчилар томонидан ва рекламада кенг қўлланилади.

27. Инструментальная функция языка обычно — базисная, примитивная функция высказываний у бихевиористов — функция специального типа стимулов, позволяющая говорящему сделать так, чтобы кто-либо сделал нечто для него.)

Инструментал функция: Тилнинг инструментал функцияси одатда фикрни ифода қилишнинг базис, асосий, бошланғич функциясидир (бихевиористларда — сўзловчига кимдир унинг учун бир нарса қилганидек қилишига имкон берувчи, илҳомлантирувчи махсус типидир.

28. Интеракциональная функция: в отличие от регулятивной функции «делай, как я тебе говорю», интеракциональная функция — функция типа «я и ты» (включая — в детском общении — «я и мама»). При устном рассказе интеракциональная и коммуникативная функции разграничиваются (хотя при этом не отрицается, что общение, или коммуникация, является разновидностью интеракции).

Интеракционал функцияси: “мен айтганимдай қил” регулятив функциядан фарқли ўлароқ, интерактив функция — “мен ва сен” кўринишидаги функция (болалар нутқида “мен ва онам”). Оғзаки нутқда интеракцион ва коммуникатив функция чегараланиди

(гарчи бунда мулоқот ёки коммуникация интеракциянинг бир тури ҳисобланиши инкор қилинмайди).

29. Информационная функция, или сообщения, состоит в том, что язык служит средством познания, сбора и оформления всех тех знаний, которые накоплены людьми в процессе их сознательной деятельности. Передача и хранение всей этой информации, изучение этого богатства осуществляются посредством устных и преимущественно письменных текстов, т.е. через речь, речевую деятельность.

Информацион, ахборот функцияси ёки хабар шундан иборатки, бунда тил инсонлар томонидан уларнинг онгли фаолияти жараёнида йиғилган барча билимларни англаш, йиғиш ва ифодалаш воситаси бўлиб хизмат қилади. Бу барча маълумотларни узатиш ва сақлаш, бу бойликни ўрганиш озаки ва, айниқса, ёзма мағналар воситасида, яъни нутқ, нутқий фаолият орқали амалга оширилади.

30. Категориальная функция: Когнитивная лингвистика предполагает, что мир не отражен в языке объективно: у языка есть функция категоризации, или категориальная функция, навязывающая миру некоторую структуру, а не просто отражающая «объективную реальность». А именно, язык есть способ организации знаний, отражающий потребности, интересы и опыт индивидов и культур.

Категориал функцияси: Когнитив тилшунослик дунё тилда объектив акс этмаган деган тахминни ҳам назарда тутди, тилда категоризация ёки шунчаки “объектив воқелик”ни акс эттириш эмас, балки дунёни баъзи тузилмалар билан боғловчи категориал функция мавжуд. Айнан, тил шахслар ва маданиятларнинг эҳтиёжи, мафлағлари ва тажрибасини акс эттирувчи билимларни ташкил қилувчи воситадир.

31. Когнитивная функция: или точнее, «когнитивные функции» — общее название для совокупности процессов и способностей внимания, восприятия, усвоения, сохранения и вспоминания знаний, а также формирования понятий и мышления.

Когнитив функцияси: ёки аниқроғи, “когнитив функция” — билимларга эътибор бериш, уларни қабул қилиш, ўзлаштириб олиш, сақлаш ва эслаб қолиш қобилиятлари ва жараёнлари умумийлиги, шунингдек, тушунча ва фикрларни шакллантиришнинг умулашган номидир.

32. Коммуникативная функция: функция языка в общении. Иногда термин коммуникативная функция употребляется как синоним для «реально переданного сообщения», в противопоставлении значению, обычно передаваемому данной языковой формой.

Коммуникатив функцияси: тилнинг мулоқотдаги функцияси. Баъзан “коммуникатив функция” атамаси одатда мазкур тил шакли томонидан узатилувчи маънони қарама-қарши қўйишда, “реал узатилган хабар” учун синоним сифатида ишлатилади.

33. Конативная функция = прескриптивная функция = предписательная функция: присутствует, например, у нормативного дискурса; эта функция является проявлением власти слова над поведением других людей; такая власть подается как легитимная и авторизованная, но может маскироваться под выражение мнения (например, подаваться как констатирующее высказывание).

Конатив функцияси: прескриптив функция — кўрсатма берувчи функция: мисол учун, бу функция норматив дискурса мавжуд бўлади; бу функция бошқа одамлар хатти-ҳаракати устида сўз ҳукмронлиги намоён бўлиши ҳисобланади; бундай ҳукмронлик қонуний ва маъқулланган тарзда узатилади, лекин фикрни ифода қилиш билан ниқобланган бўлиши (мисол учун, қайд қилувчи фикрни ифода қилиш сифатида узатилиши) мумкин.

34. Констатирующая функция: выражается при простом нейтральном сообщении о факте (Мой дядя самых честных правил. Мороз и солнце. День чудесный).

Таъкидловчи констатация функцияси: бирор бир факт тўғрисида шунчаки ҳолис хабар беришда ифодаланади.

35. Контрастная функция: одна из семантико-топических функций, с ее помощью содержание различных фрагментов речи противопоставляются, чтобы сделать более ясным иллюкативное намерение.

Контраст акс функцияси: семантик-топик функциялардан бири, нутқнинг турли бўлаклари ёрдамида иллюкутив мақсадларни янада аниқроқ қийсланади.

36. Культурно-нормативная функция: исторически сложившийся национальный язык существует в следующих формах: литературный язык, народно — разговорная речь, территориальные диалекты, социолекты. Эта функция присуща только литературному языку. Степень владения литературным языком — показатель культурного уровня человека.

Маданий-меъёрӣ функциялар: тарихан юзага келган миллий тил қуйидаги шакллarda мавжуд бўлади: адабий тил, халқ оғзаки нутқи, ҳудудий шеалар, ижтимоӣ нутқ. Бу функция фақат адабий тилгагина хосдир. Адабий тилда сўзлашув даражаси — бу инсоннинг маданий савиясининг кўрсаткичи ҳисобланади.

37. Культурно-общественная функция, с точки зрения социальных расчлосений и культурно — общественных функций литературный язык представляет сложную систему взаимодействия между устной и письменной речью, с одной стороны, и между профессионально жаргонными типами и письменными жанрами, с другой стороны.

Маданий-ижтимоӣ функцияси: “ижтимоӣ қатламлар ва маданий — ижтимоӣ функциялар нуктаи назаридан адабий тил бир томондан оғзаки ва ёзма нутқ ўртасидаги ўзаро алоқанинг мураккаб тизимларини юзага чиқаради ва бошқа бир томондан касбий — жарӣ эн тилларни ва ёзма жанрларни мужассам қилади”.

38. Кумулятивная функция: коллекция и информативность являются теми существенными свойствами языкового знака, которые лежат в основе его важнейшей функции наряду с коммуникативной: функции кумулятивной. **Янак в этой функции**

выступает звеном между поколениями, служит хранителем и средством передачи внеязыкового коллективного опыта.

Кумулятив функцияси: коллекция ва ахборот учун белгиланганлик тил белгисининг айнан ўша аҳамиятли хусусияти бўлиб ҳисобланадики, улар коммуникатив функция билан бир қаторда унинг яна бир муҳим функцияси, кумулятив функция асосида ётади. Тил бу функцияда авлодлар ўртасидаги бўғин бўлиб юзага чиқади, тилдан ташқари ижтимоий тажрибани етказиб бериш воситаси ва манбаси бўлиб хизмат қилади.

39. **Латентная функция:** то есть не выраженная функция, та, которую герменевты стремятся выявить, чтобы понять автора лучше его самого.

Латент функцияси: яъни ифода қилинмаган функция, у муаллифни унинг ўзидан кўра яхшироқ тushуниш учун намён қилишга герменевтик метод тарафдорлари интилувчи функция.

40. **Лексическая функция:** роль играемая теми или иными элементами плана выражения в идентификации слова как лексической единицы. Понятие, имеющее специальное значение в модели «Смысл – текст» и в «грамматике лексических функций» может только косвенно быть названо функцией собственно языка.

Лексик функцияси: сўзларни лексик бирлик сифатида фарқлашда, яъни идентификация қилишда ифода планининг элементлари ўйновчи роль. “Мазмун — матн” ва “лексик функциялар грамматикаси” моделларида махсус мазмунга эга бўлган тушунча фақатгина аслида тил функцияси деб билвосита томиланиши мумкин.

41. **Личностная функция:** функция выражения идентичности «Я» говорящего, развиваемое в детском возрасте в результате речевого взаимодействия, возможно, совпадает с функцией типа «воот я иду».

Шахсни ифодаловчи функцияси: ўзаро нутқий фаоллтиктаги сўзловчининг болаликтан ўз “Мен” ини ифода қилиш функцияси.

1-800-368-7222
 ABOUT RESERVATIONS
 BAYVIEW MEDICAL CENTER
 FORMERLY ANDALUS CHURCH
 1111 N. DUBUQUE ST., ST. LOUIS, MO 63103
 314-241-2200

42. **Магическая функция:** речевая способность изданным казаться людям даром богов, требующим осторожного и бережного обращения. Таинственная связь усматривается мифологическим сознанием между существом и его именем, на что неоднократно указывали исследователи первобытных обществ.

Магик (илохийлик) функцияси: Қадимдан одамларга нутқ қобилияти аввалдан худо томонидан ато қилинган қобилят деб тушунилган, ва унга эҳтиёткорлик ва зийраклик билан муносабатда бўлинган. Сирли мулоқот борлиқ ва унинг номи ўртасидати мифологик онг деб қаралади, ибтидоий жамoa даври таълиқотчилари кўп маротаба бунга эътибор қаратганлар.

43. **Макрофункция:** взрослый человек, а отличие от ребенка, обычно использует язык одновременно в нескольких разных направлениях и целях. Описать в такие «сложные функции» нет возможности: проще говорить о букете функций, разложимых на составляющие их элементарные, и выделить сравнительно небольшое число наиболее обычных «макрофункций», связав их с потенциалом значения у реальных языковых структур. Ср. также суперфункция.

Макрофункцияси: боладан фарқли ўлароқ, катта ёшдаги киши тилини бир вақтнинг ўзида бир қанча йўналиш ва мақсадларда ишлатади. Бундай “мураккаб функциялар”нинг барчасини тасвирлашнинг имкони йўқ. Улар асосийлари таркибий қисмига тақсимланган функциялар тўйлами тўғрисида гапириш ва реал тил тузилишида мазмун имконияти билан уларни боғлаб анча одатий “макрофункция”нинг нисбатан кичик миқдорини ажратиш оsonроқ. Киёсанг: суперфункция.

44. **Межличностная функция.** В силу межличностной функции язык позволяет устанавливать и поддерживать социальные отношения: для выражения социальных ролей, включающих правила сообщения- коммуницирования – создаваемые самим языком. Например, роли спрашивающего и отвечающего, которые мы берем на себя, когда задаем вопрос. Этим решаются задачи общения.

Шахслараро функцияси: тилнинг ўзи ёрдамида яратилган мулкотлашил — ахборот узатиш қоидасини ўз ичига олувчи ижтимоий ролларни ифода қилиш учун шахслараро функциялар тўғрисида тил ижтимоий муносабатларни белгилаш ва қўллаб қувватлашга имкон беради. Мисол учун, сўровчи ва жавоб берувчи роллари. Бу билан мулоқот вазифаси ҳал қилинади.

45. **Межнационального согласия функция:** язык служит не только как средство связи между индивидами, но и как средство сплочение и согласия различных народов и этносов на территории одного государства.

Миллатлараро тотувчиликни ўрнатish функцияси: тил нафақат алоҳида шахслар (индивидлар) ўртасида алоқа воситаси сифатида, балки бир мамлакат ҳудудида турли халқлар ва этнослар тотувчилиги ва бирдамлиги воситаси бўлиб ҳам хизмат қилади.

46. **Метакоммуникативная функция:** В самом широком смысле, стратегии, связанные с устной традицией, делают упор на совместном знании и на межличностном отношении между коммуникатором и аудиторией. В этом они строятся на том, что называется метакоммуникативной функцией языка при использовании слов для сообщения об отношении между собеседниками.

Метакоммуникатив функцияси: кенг маънода, оғзаки нутқ анъанаси билан боғлиқ стратегия коммуникатор сўзловчи ва аудитория ўртасидаги шахслараро муносабатга эътибор қаратади. Сўхбатдошлар ўртасидаги нутқий муносабатлар ўрнатish мақсадида у ёки бу сўздан фойдаланиш тилнинг метакоммуникатив функцияси деб аталди.

47. **Металингвистическая функция:** в силу принципа эквивалентности, одна и та же вещь может быть презентирована заключена в самой природе нормально функционирующего дискурса (изложить кратко, сдержанно, пространно, многомерно, с излишними деталями, сухо и т.п.). Это развертывание дискурса и характеризуют металингвистическое функционирование.

Металингвистик функцияси: эквивалентлик принципи тўғрисида айнан бир ҳодиса, нарсга ёки предмет нутқда меъёрий ҳолатда турлича ифода қилиниши (қисқа, ортиқча, батафсил баён қилиниши) мумкин. Дискурснинг бундай зоҳир бўлиши тилнинг металингвистик функциясини ташкил қилади.

48. **Метаноэтическая функция:** этой функцией обладают высказывания о системе правил и соглашений, регулирующих продуцирование и восприятие литературных текстов или речевых актов, а также о самом процессе создания литературного произведения.

Метаноэтик функцияси: бу функцияга адабий матнлар ёки нутқий фаолиятни яратиш ва қабул қилиш, шунингдек, адабий асарлар яратиш жараёнининг ўзини ҳам тартибга солувчи тартиб-қоидалар тизими кирали.

49. **Метафункция:** общее название для сущностей, как метакоммуникативная, метаноэтическая, металингвистическая и т.п. Метафункция в языке предполагает референцию к объекту, являющемуся одновременно языковым и отстраненно (иронично) соотносительным с самим знаком.

Метафункцияси: метакоммуникатив, метаноэтик, металингвистик ва бошқа тушунчалар учун умумий ном. Метафункция тилда бир вақтнинг ўзида тилга хос бўлиб ҳисобланган ва белгининг ўзига дахлдор объект референциясидир.

50. **Мировоззренческая функция:** заключается в зависимости мировоззрения социализированной личности от ее родного языка. Зависимость этнического сознания от языка очевидна, но продолжают споры о границах этой зависимости.

Дунёқарашни ифодалаш функцияси: ижтимоийлашган интеллектual етук инсоннинг дунёқарашига, унинг она тилига боғлиқ ҳолда амалга ошади. Этник онтнинг тилга боғлиқлиги маълум, лекин бу боғлиқлик даражаси тўғрисидаги баҳслар давом этмоқда.

51. Морфологическая функция: функция, приписываемая сегментам слова, интерпретируемым как выражающие некоторую морфологическую категорию.

Морфологик функцияси: баъзи бир морфологик категорияларни ифодаловчи сифатида талқин қилинадиган сўз сегментларига оид функция.

52. Нарративная функция: в типовом рассказе от третьего лица взаимодействуют две нарративные функции: одна принадлежит рассказчику, ответственному за дискурс, а другая — персонажу, глазами которого автор смотрит на развивающиеся в мире события.

Нарратив функцияси: намунавий ҳисобланган нутқда иккита нарратив функция ўзаро бир-бирини тўлдирлади: биринчиси дискурста жавобгар бўлган ҳикоя қилувчига, иккинчиси эса персонаж бўлиб, муаллиф оламда мавжуд, содир бўлаётган воқеаларни уни кўзи билан кўради.

53. Научная функция: научные знания являются фундаментом цивилизации и главным двигателем прогресса государства. Различные национальные языки — это различные способы или дороги к одинаковому смыслу всех наук и мировых знаний.

Илмий функцияси: илмий билимлар цивилизациянинг асоси ва давлат ривожланишининг асосий ҳаракатланувчи кучи бўлиб саналади. Турли миллий тиллар — барча илмлар ва дунё фанининг йўллари ёки турли усуллари.

54. Национально-культурная функция: вытекает из сущностной функции социальной памяти, собственной языку. Подчеркнем, что национальный язык — это духовный генофонд народа, подобный генетическому фонду этноса. На этом фоне строится национальная культура.

Миллий — маданий функцияси: тилга ҳос бўлган ихтимоний хотира функциясининг аҳамиятидан келиб чиқади. Миллий тил

этносининг генетик фонди каби ҳалқнинг маънавий генофондидир. Бу фондда миллий маданият шаклланади.

55. Номинативная функция = функция номинации: поскольку функция номинации и классификации выполняются алфавитно — предметным каталогами и патентными классификациями, то есть ответственными языками с парадигматикой, но без сколько —нибудь развитой синтагматики и вообще грамматики.

Номинатив функцияси — номинация функцияси: Номинация функцияси ва таснифи алфавит предмет каталоглари ва патент таснифи, яъни парадигматикага эга сунъий тиллар ёрдамида, синтагматикасиз ва умуман грамматикасиз амалга оширилади.

56. Образовательная функция: научные знания с помощью образовательной системы государства (школы, университетов) передаются с помощью языка в мышление человека, следовательно, язык также выполняет функцию образования и просвещения в обществе.

Таълимий функцияси: илмий билимлар давлат таълим тизими ёрдамида (мактаблар, университетлар) тил орқали инсон тафаккурига узатилади, натижада тил жамиятда таълим ва маърифат вазифасини бажаради.

57. Объективирующая функция: связана с актом мышления словами. Говорящий одновременно играет и роль непрямого «свидетеля» локуционного акта. Эта функция основана на объектной функции.

Объектлаштирувчи функцияси: сўз ёрдамида фикр қилиш билан боғлиқ. Сўзловчи бир вақтнинг ўзида локуцион ҳодисанинг қатъий “гувоҳ”и ролини ўйнайди. Бу функция объект функцияга асосланади.

58. Объектная функция: самая главная функция языка, на которой основаны коммуникативная и объективирующая

функции: именно благодаря ей возможны повествования даже в некоммуникативном окружении.

Объект функцияс: коммуникатив в а объектлашган функциясига асосланган тилнинг энг асосий функцияс:

айнан у туйлаи хатто нокоммуникатив мухитда ҳам мулоқот мумкин бўлади.

59. **Ограничительная функция** = **рестриктивная функция**: одна из семантико — топиковых функций, с ее помощью положения вещей соотносятся между собой таким образом, что ограничивается или область действия одного описания, что действия предиката. Тематическая структура дискурса тогда проявляется как объединение всех элементов содержания. Ограничительные функции — результат того, что не каждому предмету соответствует имя во всех возможных мирах, отражающее все нюансы свойств, присущих процессам и состояний.

Чекловчи функцияс: буни илмий муомалада рестриктив функция ҳам деб аташади. Бу семантик-топик функциялардан бири ҳисобланиб, унинг ёрдамида, нарсалар бир-бири билан шундай тарзда солиштириладики, ёки тасвирланаётган нарсанинг таърифи ёки унга тегишли бўлган предикатнинг ҳаракат доираси чекланади. Матн мазмунининг барча элементларини бирлаштириш жараёнида дискурснинг тематик структураси намоён бўлади. Барча жараён ва ҳолатларга хос бўлган нозик хусусиятларни акс эттирувчи ҳамма предметларга берилган ном ҳар доим ҳам мос келавермайди. Бу ўринда тилнинг чекловчи функцияс катта роль уйнайди.

60. **Основания словесного искусства функции**: очевидна связь этой функции с происхождением национальных языков. Практически известны человеческие коллективы, говорящие на каком — либо языке, в котором отсутствовали бы поэтические произведения на этом языке. Поэзия неотделима от языка потому, что творцами языка выступают не все члены общества коллективно, а люди, одаренные поэтическим гением.

Сўз санъатини асослаш функцияс: бу функциянинг миллий тиллар келиб чиқиши билан алоқаси маълум. Поэтик асарлар мавжуд бўлмаган биронта тил йўқ ёки ҳанузгача маълум эмас. Поэзияни тилдан умуман ажратиб бўлмайди, чунки жамиятнинг ҳамма аъзолари ҳам поэтик асарлар ёзавермайди, балки шеърый истеъдод ато қилинган одамларгина поэзияда ижод қилади.

61. **Оценочная функция**: «при осмыслении речи необходимо не только понять замысел говорящего, оценить этот замысел с точки зрения его содержания и авторского мнения и намерения, но и оценить направленность этого замысла, его полезность. Это использование человеком оценочной функции речи». (см.: аксиологическая функция)

Баҳолаш функцияс: нутқни тушунишда нафақат сўзловчининг ғоясини англаб олиш, балки бу ғоянинг умумий мазмунини сўзловчининг фикри ва ниятини билиб олиш, бу фикрнинг йўналганлигини унинг ғойдалилиги нуқтан назаридан баҳолаш зарурдир. Бу эса инсон томонидан тил (нутқ)нинг баҳоловчи функциясини қўлаш демакдир. (қаранг: аксиологик функция)

62. **Первичная или главная функция** является главной задачей лингвистического объяснения; все вторичные функции должны быть процедурно выводимыми из главного. Зона первичной функции включает в себя как подчасть вторичные функции.

Бирламчи ёки бош функция: бу барча лингвистик талқинларнинг асосий вазифаси ҳисобланади; барча иккиламчи функциялар бирламчи, яъни бош функциядан тартиб билан келиб чиқилган бўлиши керак. Бирламчи функция функция иккиламчи функцияларнинг таркибий қисмини ўз ичига олади.

63. **Перифрастико-экспликативная функция** позволяет передать сложные содержания следующим образом: отправитель делает несколько подряд «заходов», не обязательно завершённых, но по — разному, с разных сторон подходу к реализации своего коммуникативного замысла. Развитие тематической структуры

текста при этом выглядит очень специфически: каждая последующая попытка представляет собой своеобразное перифразированное истолкование неудачных, абсурдных предшествующих попыток.

Перифрастик-экспликатив функция мураккаб мазмунларни қуйидаги тарзда узатиш имконини беради: Сўзловчи ўз коммуникатив ниятини турли томондан ёндашиб рўёбга чиқаради. Бунда матннинг тематик структурасини ривожлантириш жуда ўзига хос кечади. Хар бир уринишда оддин муваффақиятсиз чиққан фикрни ўзига хос бошқа сўзлар билан айтиб талқин қилади.

64. Перлокутивная функция дает значение высказывания в аспекте внешнего последствия этого высказывания (иллокутивная же функция дает только внутренние следствия), то, что изменится в ситуации в результате данного высказывания как действия.

Перлокутив функция бу фикрнинг мазмунини ташқи оқибатлар, таъсирлар орқали ифодаланишини аңглатади, натижада вазият ўзгаради (иллокутив функция эса фақат ички натижани беради).

65. Перформативная функция: функция перформации: «моделирование особых языков только для целей предписания (типа знаков уличного движения), а также открытие таких речевых актов, которые являются одновременным фактом языка и социальным действием говорящего (например, КЛЯНУСЬ!; ОБЕЩАЮ!) заставило выделить особую функцию перформации и связать ее с категорией первого лица («я») и категорией настоящего времени».

Перформатив функцияси: “фақат кўрсатма бериш мақсадида асосий тилларни моделлаштириш (йўл ҳаракати қоидлари белгилари), шунингдек, тилнинг бир вақтдаги факти бўлиб ҳисобланган нутқ фаолиятлари, сўзловчининг ижтимоий

фаолияти перформациянинг муҳим функциясини ажратиб, уни биринчи шахс категорияси билан (мен) ва ҳозирги замон категорияси билан боғлашга мажбур қилади”.

66. Перцептивная функция: способность языка быть воспринятым говорящим или читающим. Среди видов деятельности аудирования и чтение являются перцептивными, работающими на восприятие устной или письменной речи.

Перцептив функцияси: тилнинг бутун борлигининг сўзловчи ёки ўқувчи томонидан қабул қилинишидир. Нутқ фаолияти турлари орасида эшитиш ва ўқиш перцептив ҳодиса бўлиб, у оғзаки ёки ёзма нутқни қабул қилишда асосий вазифани бажаради.

67. Поэтическая функция: установка на само сообщение ради него самого. Эта функция не сводима к поэзии, также как поэзия не основана исключительно на поэтической функции. Поэтическая функция, делающая более осязаемым функцию, углубляет фундаментальную дихотомию знаков и предметов, может руководить осознанными и полусознанными действиями говорящего, продуцирующего речь.

Поэтик функцияси: хабарнинг ўзига унинг ўзи учун йўналтирилиши. Бу функция шеърини татбиқ қилинмайдиган, шунингдек, шеърини айнан шеърини функцияга асосланмаган. Белгиларни аңгатаъсирчан қилувчи шеърини функция белги ва предметларнинг асосий дихотомиясини чуқурлаштиради ва сўзловчи айтилган нутқнинг аңланган ва ярим аңланган ҳолатини бошқариши мумкин.

68. Прагматическая функция: Прагматические функции:
— зависят главным образом от прагматической информации о говорящем и адресате;
— указывают информационный статус членов предикации в рамках более широкого коммуникативного окружения, в котором они содержатся;

- представляют прагматические цели и результаты (эффекты) высказывания, в абстракции от реального говорящего и слушающего, а взяты как если бы это были функции самого акта высказывания, презюмирование и т.п.;
- включают факторы, влияющие на выбор говорящим одного выражения, а не другого. Именно такие факторы, а не семантика и не референция, приводят к тому, что употребляются основы аориста, а не презенса.

Прагматик функцияс: Прагматик функциялары:

- Сўзловчи ва қабул қилувчи тўғрисидаги прагматик ахборотга асосан боғлиқ бўлади;
- Предикация бўлаклари ахборот мақомини улар таркибиди бўлган анча кенг қўламли коммуникатив муҳит доирасида белгилайди;
- Прагматик мақсад ва фикр натижаларини намоён қилади;
- Сўзловчининг айнан бир ифодани танлашига таъсир этувчи омилларни ўз ичига олади.

69. **Программирующая функция:** выражается в построении смысловых схем речевого высказывания, грамматических структур предложений, в переходе от замысла к внешнему развернутому высказыванию. В основе этого процесса — внутреннее программирование, осуществляемое с помощью внутренней речи.

Дастурловчи функцияс: нутқий фикрлар мазмуний схемасини қуришда, гапларнинг грамматик структурасини яратишда асосий фикрдан ташқи очиқ фикрга ўтишда ифодаланлади. Бу жараённинг асосида — ички нутқ ёрдамида амалга оширилувчи ички дастурлаш ётади.

70. **Пропозициональная функция:** выражение, содержащее одним или несколько недоопределенных компонентов и становящееся пропозицией, как только эти недоопределенные компоненты будут определены. Когда говорят о существовании или

несуществовании чего — либо, имеют в виду именно свойство пропозициональной функции.

Пропозиционал функцияс: бир ёки бир қанча ноаниқ таркибий қисмларни ўз ичига олган ва бу ноаниқ таркибий қисмлар аниқланиши билан вужудга келган ифода пропозиция ҳисобланади. Ниманингдир мавжуд бўлиши ёки мавжуд эмаслиги борасида гапирганда, айнан пропозиционал функциянинг хусусияти назарда тутилади.

71. **Развития интеллекта функция:** использование внутренней речи для осмысления внешних впечатлений и самоопределения способностей развития рационального мышления, т.е. интеллекта личности.

Интеллектни ривожлантириш функцияс: ички нутқни ташқи таассуротлар моҳиятини англаб етиш ва ўзи мавқеини белгилаб олиш учун қўллаш ақлга мувофиқ рационал тафаккур, яъни шахнинг интеллектуал, ривожига ёрдам беради.

72. **Развития личности в онтогенезе функция:** специфически человеческие качества приобретаются людьми благодаря овладению языком (феномен Маугли).

Шахсни онтогенезда ривожлантириш функцияс: ўзига хос тарзда одамлар томонидан тилни ўзлаштириш туфайли инсонийлик хусусияти қўлга киритилди (Маугли феномени).

73. **Развития человеческого рода функция:** Только благодаря языка человеческое общество в целом стало тем, чем оно стало. Это видно из тройственной системы: человек — реальность — язык как орудие. Homo Sapiens отличается от всех других живых существ тем, что он избрал знаковые системы и постоянно их совершенствует.

Инсон зотини ривожлантириш функцияси: факат ўз тилини ривожлантириш тугайли инсоният жамияти бутунги кундаги қиёфага келди. Бу қиёдаги инсон — триада тизимида аниқ — равшан кўринади: инсон — воқелик — тил мулоқот қуроли сифатида, Ното Sapiens — ақлли одам барча бошқа тирик жонзотлардан белгилар тизимини ихтиро қилганлиги ва доимо уларни тарққий эттирганлиги билан ажралиб туради.

74. Регуляторная, или регулятивная функция: это функция типа «сделай, как я тебе говорю», то есть функция контролирования поведения других людей с помощью языка.

Регулятор ёки регулятив (бошқарув) функцияси: бу “мен сенга айтганимдай бажар” кўринишидаги функциядир, яъни тил ёрдамида бошқа одамлар хатти-ҳаракатини бошқариш функцияси демакдир.

75. Репрезентационная функция: отношение между формативом конкретной коммуникативной языковой единицы в коммуникативном акте, с одной стороны, и вполне конкретным предметом (или положением дел) — или с конкретным множеством предметов (или положений дел), с другой стороны. Эта функция позволяет говорящему совершать референцию к конкретным предметам, а слушающим идентифицировать именно этот предмет.

Репрезентацион функцияси: коммуникатив мулоқотда аниқ коммуникатив тил аниқ предмет (ёки бирлиги шакллари ўртасидаги муносабат ва ўзаро муносабатлар ёки иш ҳолати) ёки предметлар — ҳолатларнинг сўзловчи учун муайян бир предметга ҳавола қилиш, тингловчига эса айнан шу предметни бошқасига ўхшатиш, инсбатлаш имконини беради.

76. Референтная, или референциальная функция, в противоположении вокативной функции имен и знаний, реализуется в терминах референции (противопоставляемых

терминирований). В референтной функции употребляются не только имена, но и предикаты, особенно в поэзии (вот почему можно сказать, что поэтическая функция может осуществляться при помощи референтной). Референциальная функция элемента текста покоится на их понятности.

Референт ёки референциал функция, номлар ва унвонлар вокатив функциясини қарама қарши қўйишда референция атамадан аналга оширилади. Референт функцияда нафақат номлар, ёки предикатлар ҳам асосан шەриятда ишлатилади, шунинг учун ҳам поэтик функция референтлик ёрдамида амалга оширилади. Матн элементларининг референциал функцияси уларнинг унвонларига асосланади.

77. Самоопределения и самовыражения функция: внутренняя речь, собственно, осуществляется на родном языке, поэтому размышления человека о своем Я, о личной «самости», интимная самооценка производится средствами «матер-шпрахе». Семантические ресурсы родного языка играют решающую роль в процессе поэтического самовыражения.

Ўзини белгилаш ва ўзини ифодалаш функцияси: ички нутқ, албатта она тилида амалга оширилади, шунинг учун одамнинг ўз “Ме” тўғрисидаги фикри, ўз шахсий “ўзлиги”, интим ўз ички дунёсини баҳолаши “матер шпрахе” она тили воситасида амалга оширилади. Она тили семантик ресурслари шаҳе ўзини поэтик ёрда ифодалаш жараёнида ҳал қилувчи ролни ўйнайди.

78. Семантическая функция: термин, неформально употребляющийся еще структуралистами со знанием «смыслоразличительность». Например, полагалось, что фонемы обладают семантической функцией, однако разные звуки — члены одной и той же фонемы — не обладают никакой семантической функцией.

Семантик функцияси: “мазмунни фарқлашлик” маъносида структуралистлар томонидан норасмий қўлланувчи атама. Мисол

учун, фонемалар семантик функцияга эга, шунга қарамасдан турли товушлар — айнан бир хилдаги фонема бўлаклари — ҳеч қандай семантик функцияга эга бўлмайдилар, деган тахминлар структуралистлар томонидан илгари сурилган.

79. Семантико-топиковая функция: один из видов иллюкативной функции в тексте и результатом доинтерпретирования синтактико-топиковой функции. К семантико-топиковым функциям относятся: функции контраста, парафрастико-экспликативные функции и рестриктивные функции.

Семантик-топик функцияси: иллюкутив функциянинг матнадаги турларидан бири, синтактик-топик функцияни талқин қилиш натижаларидан бири. Семантик-топик функцияга қўйидагилар тегишли: контрастив-чўғиштириш, қиёслаш функцияси, парафрастик-экспликатив функция ва рестриктив функция.

80. Семантическая функция: термин, употребляемый иногда как синоним для «референтная функция» и «знаковая функция».

Семасиологик функцияси: “референтлик функция” ва “белги функция”си учун синоним сифатида баъзан қўлланувчи термин.

81. Семантическая функция: семантического акта — по существу, синоним для понятия функция языка, при широком понимании термина язык. В некоторых концепциях, общее название для семантических и прагматических функций как того, что имеет отношение к значению предложения.

Семантик; семантик характер функцияси — моҳиятан, тил атамасини кенг маънода тушунишда “тил функцияси” тушунчаси учун синоним. Баъзи концепцияларда семантик ва прагматик функциялар учун умумий ном бўлиб, унинг гап мазмунига муносабати борлиги билан белгиланади.

82. Сигнификативная функция: отличает речь человека от коммуникации животных. У человека со словом связано представление о предмете или явлении. Взаимопонимание в процессе общения основано, таким образом, на единстве обозначения предметов и явлений воспринимающим и говорящим.

Сигнификатив функцияси: инсон нутқини ҳайвонларнинг ўзаро муносабати билан фарқлайди. Одамда предмет ёки ҳодиса туғрисида тасаввур сўз билан боғланган. Мулоқот вақтида ўзаро тушуниш шу тариқа қабул қилувчи ва сўзловчининг предмет ва ҳодисаларни ифода қилиши билан боғлиқлигига асосланган.

83. Символическая функция: значение обладает символической функцией и функцией познания (в современных терминах: когнитивной функцией). Выделяют другое измерение в этом противопоставлении, различая две группы функций языка: символическую и эмотивную. При этом символическая функция непосредственно связана с мнемоническими эффектами стимула.

Символик (рамзий) функцияси: умуман ҳар қандай тил бирликлари (сўз, ибора, фразеологик бирликлар ва ҳоказо) символик (рамзий) ва объектив дунё қонуниятларини билиш, англаб етиш яъни когнитив функцияларга эга. Бундан ташқари яна тилнинг символик ва эмотив (ҳиссий) функциялари ҳам мавжуд. Тилнинг символик (рамзий) функцияси эса тил бирликларининг мнемоник (хотирада тутишни, эсга олишни осонлаштирадиган) таъсир, натижа ва самаранинг рағбати бевосита боғлиқ бўлади.

84. Синтаксическая функция: первичные синтаксические функции (под которым понимаются первичные «грамматические употребления») «вытекают из лексических значений частей речи и представляют собой своего рода транспозицию этих значений. Мы употребляем термин «деривация» в широком смысле слова, понимая под деривацией не только факт образования одних слов от других с целью передачи синтаксических функций, отличных

от синтаксических функций исходных слов, но также и тот факт, что одно и то же слово может выступать в разных вторичных синтаксических значениях, будучи в отмеченном синтаксическом окружении».

Синтактик функцияси: тилнинг синтактик функцияси дейилганда тил бирликларининг дастлабки грамматик қўлланилиши назарда тутилади. Грамматик қўлланиш сўз туркумларининг лексик маъносидан келиб чиқиб, бу маъноларнинг ўзига хос транспозициясини, яъни лексик маънодан грамматик маънога ўтиш ташкил қилади. Шуни таъкидлаш лозимки, у ёки бу сўз маълум синтактик қуршовда турли иккиламчи синтактик маъноларда келиши мумкин.

85. Создания иллюзий функция: благодаря относительной независимости языка в совокупности человек — реальность — знаковая система, язык может создать иллюзорную действительность, подменяя ее реальный мир.

Иллюзия (борлиқни, воқеликни ногўри идрок қилишдан ҳосил бўлган сохта тушунча) яратиб функцияси: инсон — объектив борлиқ — белгилар системаси учлигига (триадага) нисбатан тил мустақилдир, шу сабабли тил ҳақиқий воқеликни сохталаштирган тушунчани яратиши мумкин.

86. Социализация функция: приспособление к функционированию среди себе подобных при помощи языка начинается в раннем детстве, в первоначальный период овладения языком и продолжается усиливаться на протяжении всей жизни. Считается, что даже у детей раннего возраста коммуникативная и социализирующая функции постоянно взаимодействуют.

Ижтимоий (лаштириш) (социаллаштириш) функцияси: тилнинг ижтимоий таъсири инсонга болалик чоғидан, сўзлашга ўрганиш давридан бошланади ва бутун ҳаёти давомида бу таъсир кучайиб бораверади. Ҳатто кичик ёшдаги болаларда ҳам тилнинг коммуникатив (мулоқот) ва ижтимоий функцияси узлуксиз равишда бир-бири билан боғлиқ бўлади.

87. Суперфункция: близко понятие макрофункция Помимо прагматических функций напоминание, вопрос, утверждение, повтор, указание и т.п. есть еще прагматические суперфункции: (согласие, доказательство и подтверждение, уступка, исправление, несогласие и опротестование, критика и возражение).

Энг олий функцияси (суперфункцияси): бу макрофункция тушунчасига яқин бўлиб, тилнинг эслатиш, савол, тасдиқ, такрор, танбех каби прагматик функцияларидан ташқари келишув, ишботлаш ва тасдиқлаш, ён бериш, ҳатони тўғрилаш, розилик бермаслик, танқид ва рад қилиш каби прагматик суперфункциялари ҳам мавжуд.

88. Текстовая функция: язык предоставляет средства для синтеза свойств ситуации употребления языка. Именно такая текстовая функция, позволяет говорящему или пишущему строить тексты, то есть ситуативно релевантные дискурсы. Эта же функция позволяет слушающему или читающему отличить текст от произвольного набора предложений.

Матний функцияси: сўзловчи ёки ёзувчи у ёки бу нарсга ва ҳодисаларни ифодалаш учун муайян матнлар яратади. Бу матнлар бир-бирига мантӣқий боғланган ва мантӣқий маънога эга бўлади. Айнан тилнинг матний функцияси тингловчи ва ўқувчига турли гапларнинг тўпламидан матнни ажратиб олиш имконини беради.

89. Тематическая функция: роль элемента функциональной структуры в рамках интерпретативной семантики. Этот термин употребляется особенно часто начиная с концепции интерпретативной семантики Р.Джеккендоффа и включая более поздние концепции Н.Хомского.

Тематик функцияси: лексик ва фразеогик бирликлар маъносига, тилда бажариб келаётган вазифасига, семантик — стилистик хусусиятларига кўра бир неча тематик гуруҳларга бўлинади. Бу функция интерпретатив семантиканинг унсури сифатида қабул қилинган ва Р.Джеккендофф ҳамда Н.Хомскийларнинг концепциялари (илмий қарашларида) фаол қўлланилган.

90. **Тониковая функция:** функция топикализованной составляющей в предложении.

Топик функции: юнонча torikos — (маҳаллий, ўрин — жойи оид) маъносини англатади. Тилнинг топик функцияси деганда, сўзлар (сўз туркумлари) нинг гаптаги меъёрий ўрни, жойлашини, сўзлар тартиби тушунилади.

91. **Фатическая функция:** язык в фатической функции доминирующей в обыденном общении — непрерывный элемент человеческого действия в рамках социума; в результате поддерживаются и стабилизируются социальные отношения.

Фатик функции: тилнинг фатик (нуфузли, намунали, эталон) функцияси одатдаги мулоқот жараёнида етакчи ўринни эгаллайди ва жамиятда инсон лисоний ва нутқий фаолиятининг энг муҳим элементларидан бири ҳисобланиб, фатик функцияси туфайли инсонлар ўртасидаги ижтимоий муносабатлар қўлаб қувватланади ва мустаҳкамланади.

92. **Фонетическая функция** звука, одна из младших функций, соответствует месту звука в контексте и в фонетической системе языка. Помимо чисто фонетической функции, фонемы, обладают семантической функцией, однако разные звуки — члены одной и той же фонемы — не обладают никакой семантической функцией.

Фонетик функцияси: одатда бу функция нутқ товушларига ҳос тушунча бўлиб, товушнинг контекст (матн)даги ва тилнинг фонетик системасидаги ўрни деган маънони англатади. Дарҳақиқат, фонемалар ўзининг соф фонетик функциясидан ташқари, семантик функцияларига ҳам эгадир, шу билан бирликла, айнан бир фонема таркибига кирувчи турли товушлар ҳеч қандай семантик функцияга эга бўлмаслиги мумкин.

93. **Целевая функция:** целевые функции переупорядочивают иерархию индексальных функций для носителей языка, позволяя ориентироваться в потоке дискурса.

Мақсадли, натижата эришнинг функцияси: тилнинг бу функцияси тил соҳибларининг нутқ атжол қилиш жараёнида кўзда тутилган мақсадга эришиш учун поғонама — поғона, босқичма — босқич тил бирликларини қайта — қайта тартибга солиб боришни амалда қилиб қўйилган функциядир.

94. **Эпристическая функция:** функция того употребления языка, когда хотят докопаться до причины, почему в реальности все происходит одним, а не другим способом. В результате не ищется докопаться до истинных причин, но получают хотя бы приблизительное представление о причинах.

Эпристик функции: бу функция ҳодисаларни илмий — назарий тадқиқ қилиш, янгилеклар кашф этиш, унумли ижодий фикрлаш жараёнидир. Бу жараёнда мантикий усуллар ва методик қондалар татбиқ қилинади, натижада тилда мавжуд ҳусусиятлар ҳақида тўлиқ ёки ҳақиқатга яқин ҳулосалар қилинади.

95. **Экспозитивная коммуникативная функция:** разновидность коммуникативной функции текста (не обязательно литературного), относительно независимая от содержания конкретного текста, а скорее относящаяся к нескольким текстам одновременно (например, к нескольким текстам, излагающим одну и ту же проблему).

Экспозитив коммуникатив функцияси: матн коммуникатив функциясининг бир кўриниши (адабий-бадний матн бўлиши ҳам шарт эмас), аниқ бир матннинг мазмунига ҳам боғлиқ бўлмайди, у бир вақтнинг ўзида бир неча матн мазмунига (масалан, айнан бир муаммонинг ўзини ифодалаётган бир неча матнга тегишли бўлиши мумкин) ёки айтилмоқчи бўлган фикрнинг умумлаштирилган қисқа мазмунини ҳам экспозитив (фр. expose) ҳисобланади.

96. **Экспрессивная функция:** Экспрессивность представляет собой (в общем случае) отображение в содержании языковых сущностей эмоционального отношения субъекта речи к элементам

внешнего или внутреннего мира человека, вызываемого в нем при их обозначении. А экспрессивная функция языковых единиц заключается в их способности выражать такого рода субъективную модальность.

Экспрессив функцияси: инсон ички ва ташқи дунёсига бўлган ҳиссий муносабатларнинг лисоний-нутқий ифодаланиши ва бу ҳиссиётлар (кувноқлик, шодлик, ғам, ўқинч, дард, алам кабилар) лисоний моҳиятининг очиқ берилишига тилнинг экспрессив функцияси дейилади.

97. Эпистемическая функция: способность языка к хранению и закреплению национальной культуры и традиций, национального самосознания народа.

Эпистемик функцияси: тилнинг миллий маданият ва анъаналар, ҳалқнинг миллий ўз — ўзини англаш каби бойликларни янада мустаҳкамлаш ва сақлаш қobiliяти унинг эпистемик функциясини ташкил қилади.

98. Эстетическая функция: направленность стилистики конкретного текста на достижение того или иного эстетического (в частности, литературного) эффекта.

Эстетик функцияси: бу функция асосан стилистикага оид бўлиб, маълум асар, сўз, гап, жумла, алоҳида тил бирликларини нозик, нафис, гўзал, чиройли, бадий нафосат билан матида қўллаш, ўқувчи ёки тингловчига эстетик завқ бериш функциясидир.

99. Этикетная функция: осуществляется при регулировании форм речевого этикета.

Этикет (одобий) функцияси: тилнинг этикет функцияси нутқ маданияти, нутқ одобини тартибга солиб боришда амалга оширилади. Нутқ этикетига риоя қилиш ҳар бир тил соҳибининг инсонийлик бурчи ҳисобланади.

100. Этнообразующая функция: национальный язык входит в число необходимых конституирующих признаков этноса. Потеря родного языка равноценна утрате этнического самосознания.

Этник, ҳалқчиллик функцияси: ҳар қандай миллий тил ўша этнос (ҳалқ)нинг мазмунини ташкил қилувчи барча белгилар каторига киради. Ўз она тилидан маҳрум бўлиш ўз этник моҳиятини тупуниш, англашдан маҳрум бўлиш, миллатидан ажраб қолиш деганидир.

100 наиболеe важных функций языка = Тилнинг энг муҳим
100 та функцияси: методик қўланма / А.Э. Маматов. — Тошкент:
"BAYOZ", 2014. — 40 б.

ISBN 978-9943-4358-6-5

УЎК: 811.512.133

КБК: 74.268.1

А.Э.Маматов

100 НАИБОЛЕЕ ВАЖНЫХ ФУНКЦИЙ ЯЗЫКА ТИЛНИНГ ЭНГ МУҲИМ 100 ТА ФУНКЦИЯСИ

Муҳаррир	Б.Ботиров
Техник муҳаррир	Умид Раҳимов
Дизайнер	Баҳодир Тўлнев
Саҳифаловчи	Бекзод Раҳматов

Нашриёт лицензияси: А1 №234, 11.02.2013.

Босишга рухсат этилди: 30.10.2014.

Times гарнитураси. Бичими: 60x84 $\frac{1}{16}$.

Ҳисоб наشريёти т.: 1,66. Шартли б.т.: 2,5.

Адади 1000 нусха. Буюртма № 36.

«BAYOZ» нашриётгида нашрга тайёрланди.
bayoz2010@yandex.ru

«BAYOZ» МЧЖ матбаа корхонасида чоп этилди.
100100, Тошкент. Юсуф Хос Ҳожиб кўчаси, 103-уй.

Маматов А.Э

“100 наиболее важных функций языка” –
“Тилнинг энг муҳим 100 та функцияси”

